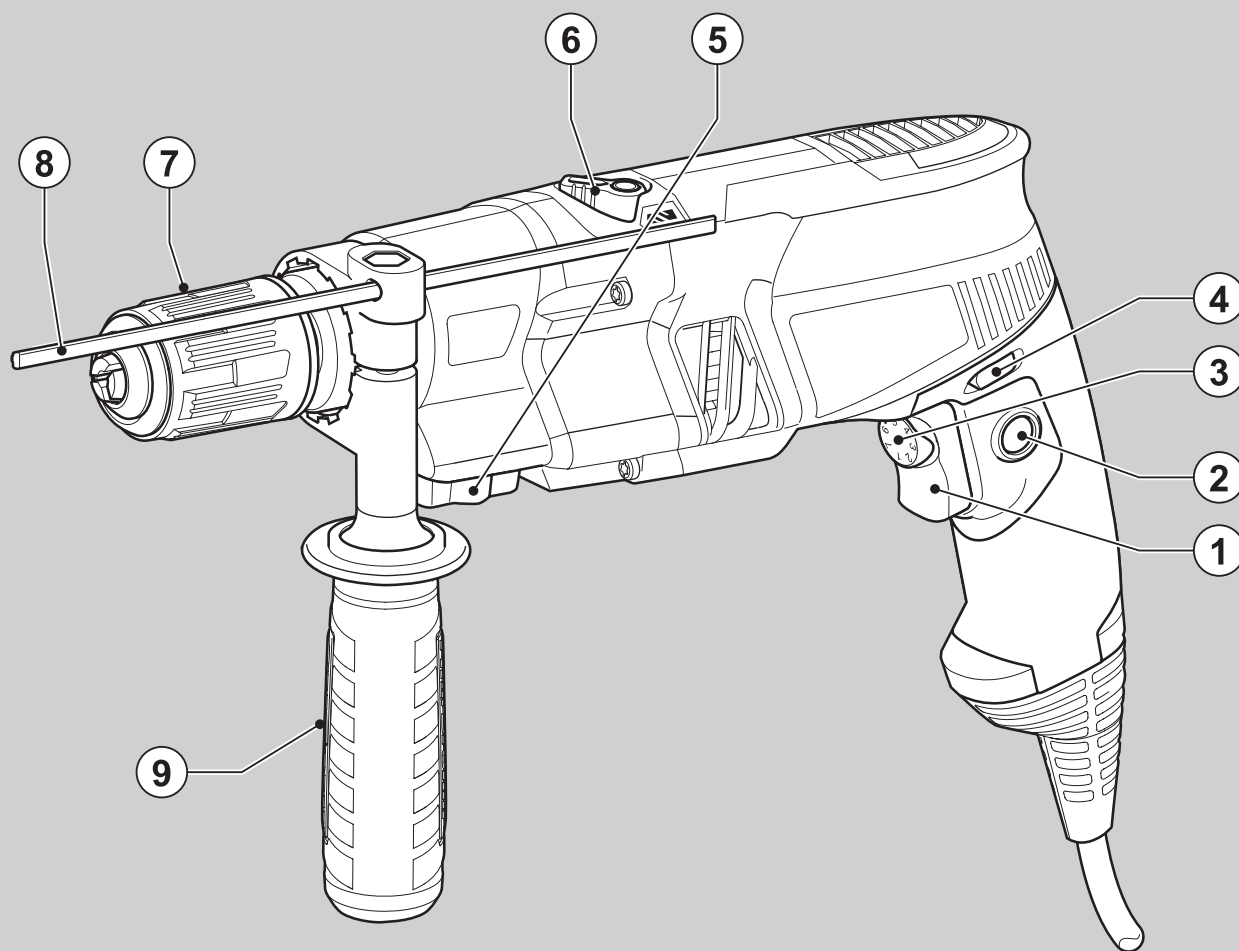


**BLACK & DECKER®**

**XT™**

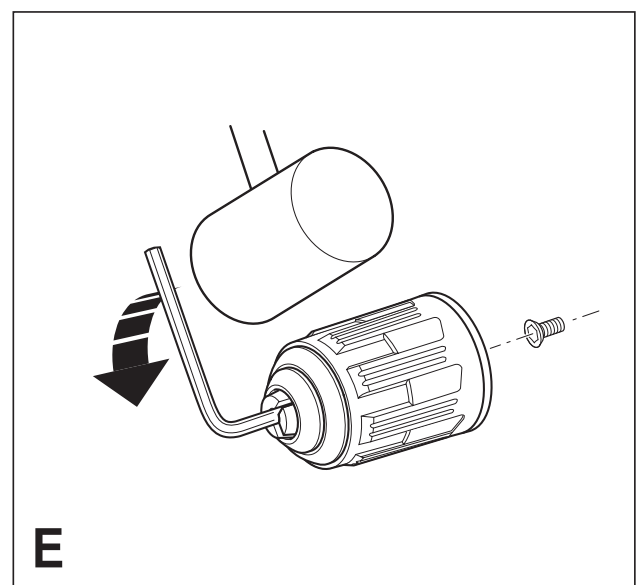
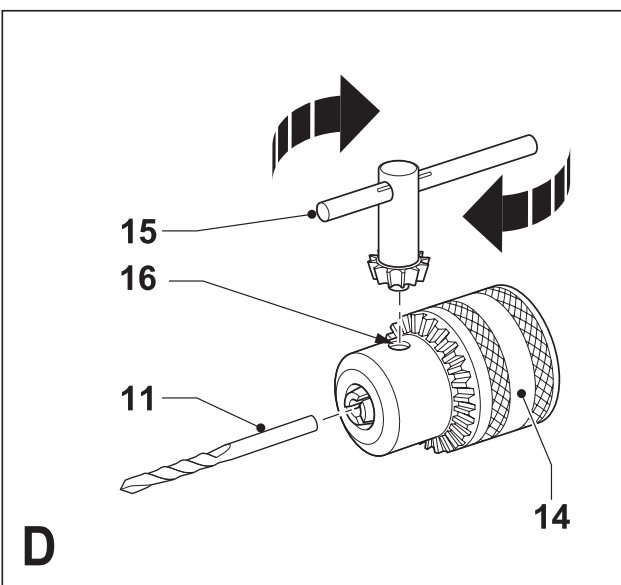
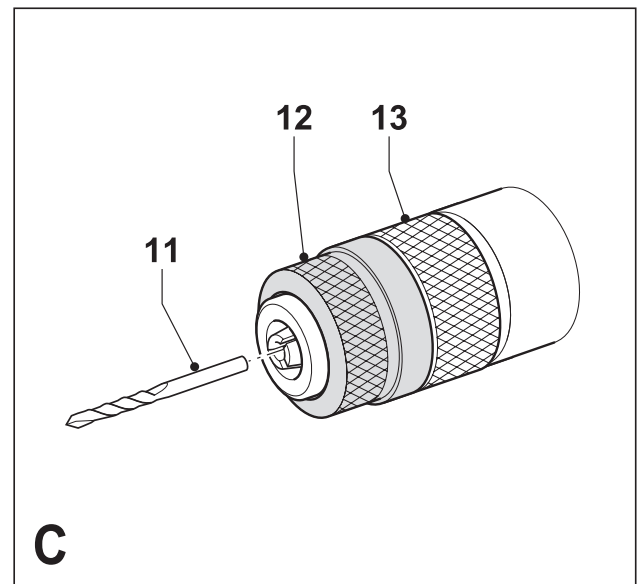
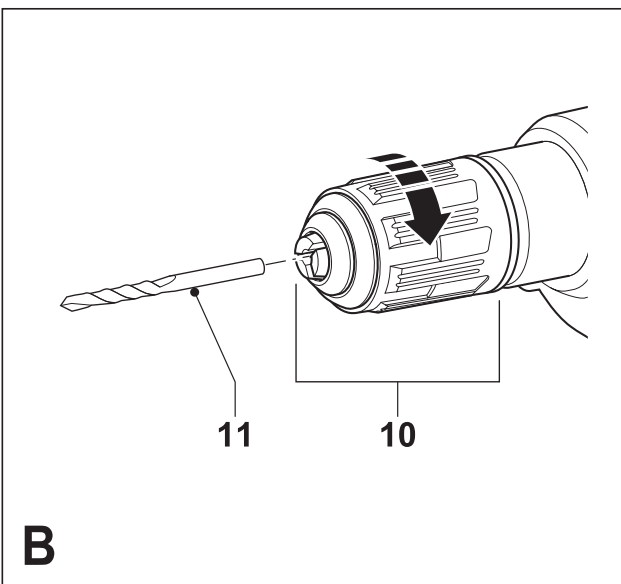
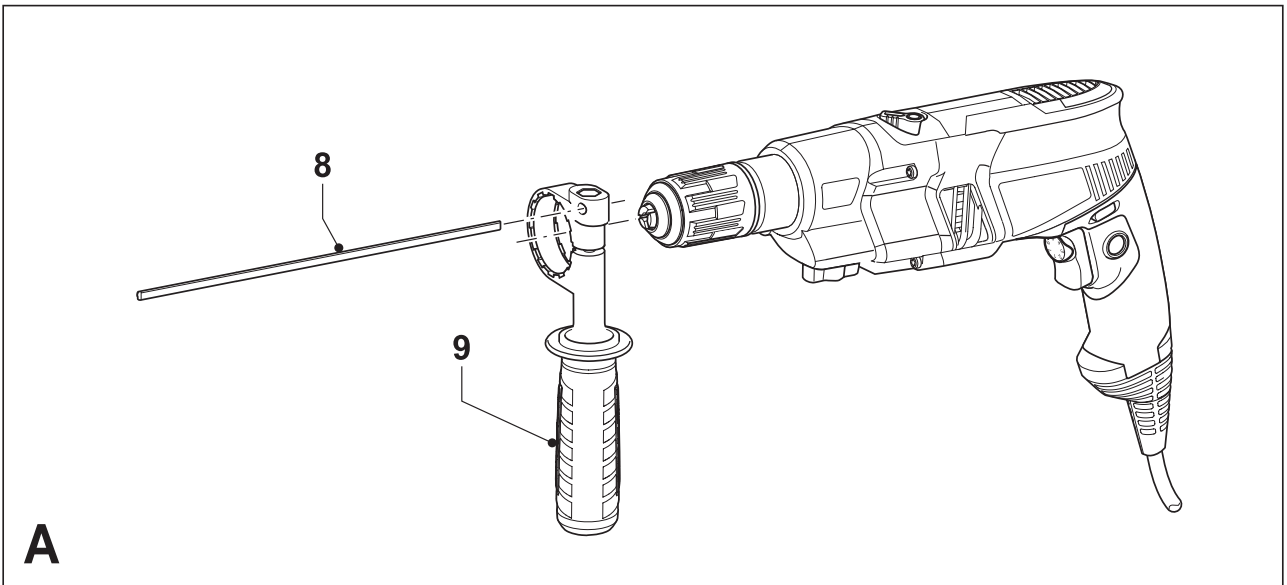
www.blackanddecker.eu

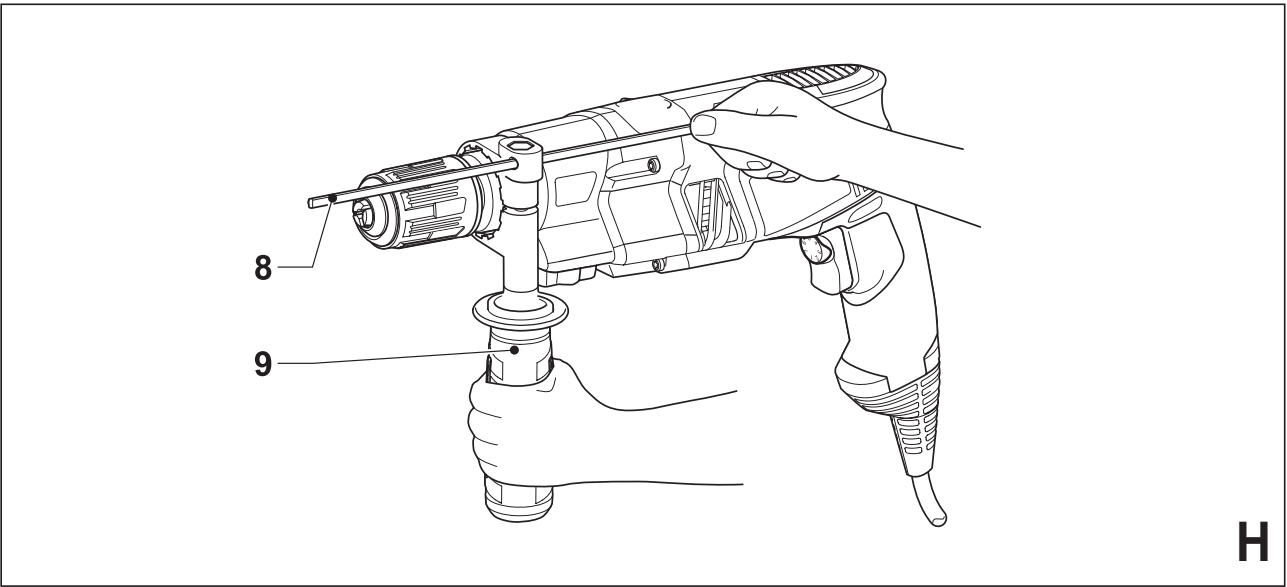
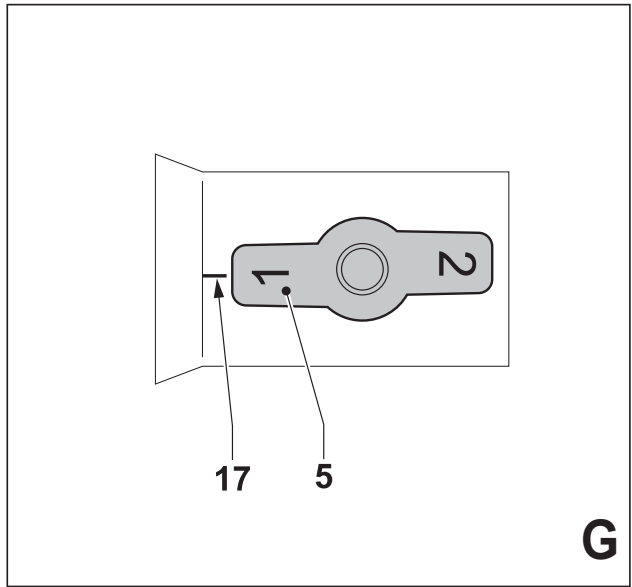
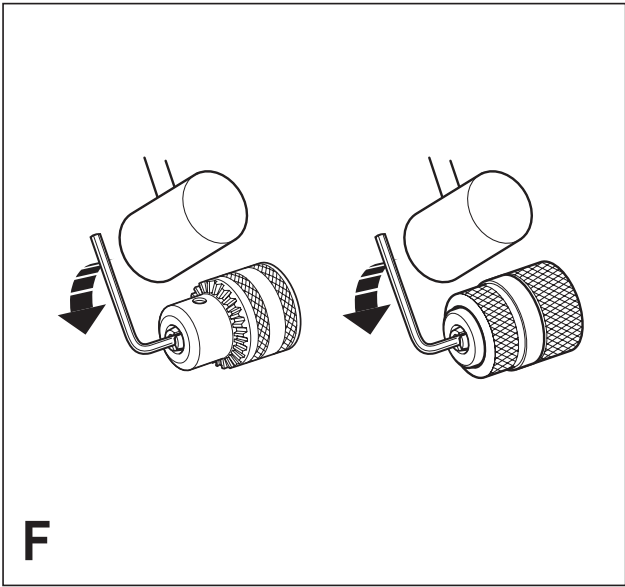


*Инструмент не  
предназначен для  
профессионального  
использования.*

577688-97 RUS/UA

**XTD91**





## Назначение

Ваша ударная дрель Black & Decker предназначена для сверления в дереве, металле, пластике и кирпиче, а также для работ по заворачиванию шурупов.

## Общие правила безопасности

**Осторожно!** Перед началом работы внимательно прочтите все правила безопасности и все инструкции. Несоблюдение следующих ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы. Термин “Электроинструмент” во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

**ХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.**

### 1. Безопасность рабочего места

- а. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение!** Беспорядок на рабочем месте и плохая освещенность могут привести к несчастному случаю.
- б. **Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли!** В процессе работы электроинструмент выбрасывает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- в. **Не подпускайте близко детей или посторонних лиц во время работы электроинструментом!** Вы можете отвлечься и потерять контроль над электроинструментом.

### 2. Электробезопасность

- а. **Вилка кабеля электроинструмента должна подходить к сетевой розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки электрокабеля. Не пользуйтесь адаптерной вставкой для подключения заземленных электроинструментов!** Немодифицированные вилки и подходящие к ним сетевые розетки снижают риск поражения электрическим током.
- б. **Избегайте контактов частей тела с заземленными объектами, например, трубопроводами, радиаторами отопления, электроплитами и холодильниками!** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если части вашего тела замкнуты на землю.
- в. **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги!** Попадание жидкости внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- г. **Бережно обращайтесь с кабелем. Ни в коем случае не переносите электроинструмент, держа его за кабель, и не беритесь за кабель при отключении от сетевой розетки.**

**Не подвергайте кабель воздействию влаги и масла и держите его подальше от острых кромок и движущихся деталей!** Поврежденные или перекрученные кабели повышают риск поражения электрическим током.

- д. **При работе электроинструментом вне помещения, пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружных работ!** Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- ### 3. Индивидуальная безопасность
- а. **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и руководствуйтесь здравым смыслом, когда Вы работаете электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств!** Минутная невнимательность при работе электроинструментами может привести к серьезной травме.
  - б. **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки!** Разумное использование таких средств индивидуальной защиты, как респиратор, ботинки на нескользящей подошве, каска и наушники значительно снижает риск получения травмы.
  - в. **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед подключением электроинструмента к сетевой розетке убедитесь, что выключатель находится в положении “выключено”!** Переноска электроинструментов с нажатым выключателем или подключение к сетевой розетке электроинструментов, выключатель которых установлен в положение “включено”, может привести к несчастному случаю.
  - г. **Перед включением электроинструмента снимайте регулировочный или гаечный ключ!** Оставленный закрепленным на вращающейся части регулировочный или гаечный ключ может стать причиной тяжелой травмы.
  - д. **Не перенапрягайтесь! Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие!** Это поможет Вам не потерять контроль над электроинструментом в непредвиденной ситуации.
  - е. **Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки не попали в движущиеся детали!** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.
  - ж. **Если электроинструмент имеет устройства для подключения систем сбора и удаления пыли, убедитесь, что эти системы подключены и используются надлежащим образом!** Использование систем пылеулавливания значительно снижает опасность, связанную с запыленностью рабочего пространства.

- 4. Использование и уход за электроинструментом**
- а. Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению!** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
  - б. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения!** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
  - в. Отключайте электроинструмент от сетевой розетки перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента!** Такие меры предосторожности снижают риск непреднамеренного включения электроинструмента.
  - г. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать электроинструментом!** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
  - д. Проверяйте исправность электроинструмента! Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных деталей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Направляйте поврежденные электроинструменты в ремонт.** Многие несчастные случаи являются следствием плохого ухода за электроинструментом.
  - е. Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей!** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
  - ж. Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы!** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- 5. Техническое обслуживание**
- а. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей!** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

#### Электробезопасность



Ваш электроинструмент защищен двойной изоляцией, исключая потребность в заземляющем проводе. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение Вашего электроинструмента напряжению электросети.

- Этот инструмент может использоваться молодыми или физически слабыми лицами только под постоянным контролем. Всегда следите, чтобы дети не играли инструментом.
- Во избежание опасности, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

#### Особенности

Электроинструмент имеет все или некоторые из следующих особенностей:

1. Выключатель с функцией регулировки скорости
2. Кнопка фиксации
3. Колесо предустановки скорости вращения
4. Переключатель вращения вперед/реверс
5. Переключатель 2-х скоростей
6. Переключатель режима сверления
7. Быстрозажимной патрон с блокировкой шпинделя (XTD91)
7. Быстрозажимной патрон (XTD91B)
7. Патрон с ключом (XTD91D)
8. Ограничитель глубины сверления
9. Боковая рукоятка

#### Сборка

**Осторожно!** Перед операцией сборки выключайте электроинструмент и отсоединяйте его от сетевой розетки.

#### Установка боковой рукоятки и ограничителя глубины сверления (Рис. А)

- Поворачивайте захват рукоятки против часовой стрелки, пока Вы не сможете надвинуть боковую рукоятку (9) на переднюю часть инструмента, как показано на рисунке.
- Установите боковую рукоятку в удобное для работы положение.
- Вставьте ограничитель глубины (8) в установочное отверстие, как показано на рисунке.
- Отрегулируйте глубину сверления, как описывается ниже.
- Зафиксируйте боковую рукоятку на месте, повернув захват по часовой стрелке.

#### Установка сверла или отверточной насадки (Рис. В...D)

Быстрозажимной патрон с блокировкой шпинделя (Рис. В)

- Раскройте патрон, повернув муфту (10) против часовой стрелки.
- Вставьте хвостовик (11) принадлежности в патрон.
- Затяните патрон, повернув муфту по часовой стрелке.

Быстрозажимной патрон (Рис. С)

- Раскройте патрон, одной рукой поворачивая переднюю часть (12), а другой рукой держа заднюю часть патрона.

- Вставьте хвостовик (11) принадлежности в патрон и надежно его затяните.

#### Патрон с ключом (Рис. D)

- Раскройте патрон, повернув муфту (14) против часовой стрелки.
- Вставьте хвостовик (11) принадлежности в патрон.
- Вставьте ключ (15) в каждое отверстие (16) на боковой поверхности патрона и поворачивайте по часовой стрелке до полной затяжки.

#### Снятие и установка патрона (Рис. E и F)

- Максимально раскройте патрон.
- Выкрутите расположенный внутри патрона стопорный винт, вращая его отверткой по часовой стрелке.
- Вставьте шестигранный ключ в патрон и ударьте по ключу молотком, как показано на рисунке.
- Извлеките шестигранный ключ.
- Снимите патрон, повернув его против часовой стрелки.
- Для установки патрона, навинтите его на шпindel и зафиксируйте стопорным винтом.

## Эксплуатация

**Осторожно!** Давайте инструменту работать с установленным темпом. Не перегружайте инструмент.

**Осторожно!** Прежде, чем сверлить в стенах, полах или потолках, проверьте их на наличие электропроводки и труб!

#### Установка направления вращения (Рис. F)

Для сверления и заворачивания, включайте вращение вперед (по часовой стрелке). Для выкручивания или извлечения заклинившего сверла, включайте реверс (вращение против часовой стрелки).

- Для включения вращения вперед, сдвиньте переключатель вращения вперед/реверс (4) вправо.
- Для включения реверса, сдвиньте переключатель вращения вперед/реверс (4) влево.

**Осторожно!** Ни в коем случае не переключайте направление вращения при работающем двигателе.

#### Выбор режима сверления

- Для сверления в кирпиче, установите переключатель режимов сверления (6) на символ **T**.
- Для сверления в других материалах и для заворачивания, установите переключатель режимов сверления (6) на символ **1**.

#### Переключатель 2-х скоростей (Рис. G)

- Для сверления в стали и для работ по заворачиванию, поверните переключатель 2-х скоростей (5) в положение **1**, совместив цифру с риской (17) (1-я механическая скорость).
- Для сверления в других материалах, поверните переключатель 2-х скоростей (5) в положение

**2**, совместив цифру с риской (17) (2-я механическая скорость).

#### Регулировка глубины сверления (Рис. H)

- Ослабьте фиксацию боковой рукоятки (9), повернув захват против часовой стрелки.
- Отрегулируйте положение ограничителя глубины сверления (8). Максимальная глубина сверления равняется расстоянию между кончиком сверла и передним концом ограничителя.
- Зафиксируйте боковую рукоятку, повернув захват по часовой стрелке.

#### Включение и выключение

- Для включения инструмента, нажмите на выключатель с функцией регулировки скорости (1) Скорость вращения зависит от усилия, которое Вы прикладываете к выключателю. Если инструмент имеет колесо предустановки скорости (3), установите его на требуемый диапазон скоростей. Как общее правило, используйте низкие скорости для сверления сверлами большого диаметра и высокие скорости для сверл меньшего диаметра.
- Для продолжительной работы на одной скорости, нажмите на кнопку фиксации (2) выключателя и отпустите выключатель. Эта функция доступна только при максимальной скорости или при скорости, предустановленной с помощью колеса регулировки скорости (3). Эта функция не работает при реверсе.
- Для выключения инструмента, отпустите выключатель с функцией регулировки скорости. Для выключения инструмента, который работал в постоянном режиме, повторно нажмите на выключатель и отпустите.

## Принадлежности

Производительность Вашего инструмента зависит от используемой с ним принадлежности. Принадлежности Black & Decker и Piranha разработаны по самым высоким стандартам качества и предназначены для повышения производительности работы Вашего инструмента. Благодаря этим принадлежностям Вы получите максимальную отдачу от Вашего инструмента.

## Техническое обслуживание

Ваш электроинструмент Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

**Осторожно!** Перед проведением каждой операции технического обслуживания, выключайте электроинструмент и отсоединяйте его от сетевой розетки.

- Регулярно очищайте вентиляционные прорези Вашего электроинструмента и зарядного устройства мягкой щеткой и сухой салфеткой.

- Регулярно очищайте корпус мотора влажной салфеткой. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами или растворителями.

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технические характеристики

XTD91/XTD91B/ XTD91D		
Напряжение питания		
Вперем.ток		230
Потребляемая мощность		
	Вт	910
Число оборотов х.х.	мин <sup>-1</sup>	0...1000/0...3000
Макс. глубина сверления		
Сталь	мм	13
Бетон	мм	16
Дерево	мм	50
Вес	кг	2,6

## Декларация соответствия ЕС



### XTD91/XTD91B/XTD91D

Black & Decker заявляет, что данные электроинструменты разработаны в полном соответствии со стандартами 98/37/EC, 89/336/EEC, 2002/96/EC, EN 60745, EN 55014, EN 61000

$L_{pA}$ (звуковое давление)	101 дБ(A)
$L_{WA}$ (акустическая мощность)	112 дБ(A)
взвешенное значение вибрации, действующей на кисть/руку	19,2 м/с <sup>2</sup>
$K_{pA}$ (погрешность звукового давления)	3 дБ(A)
$K_{WA}$ (погрешность акустической мощности)	3 дБ(A)

Управляющий  
Кевин Хьюитт  
(Kevin Hewitt)  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, United Kingdom  
1-7-2006

# Black & Decker

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK & DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
  - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
  - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
  - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
  - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:

- 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
  - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
  - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
  - 6.1.5. Стихийного бедствия.
  - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
  - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
  - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия сторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
- 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Black & Decker ГмбХ, Black & Decker  
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

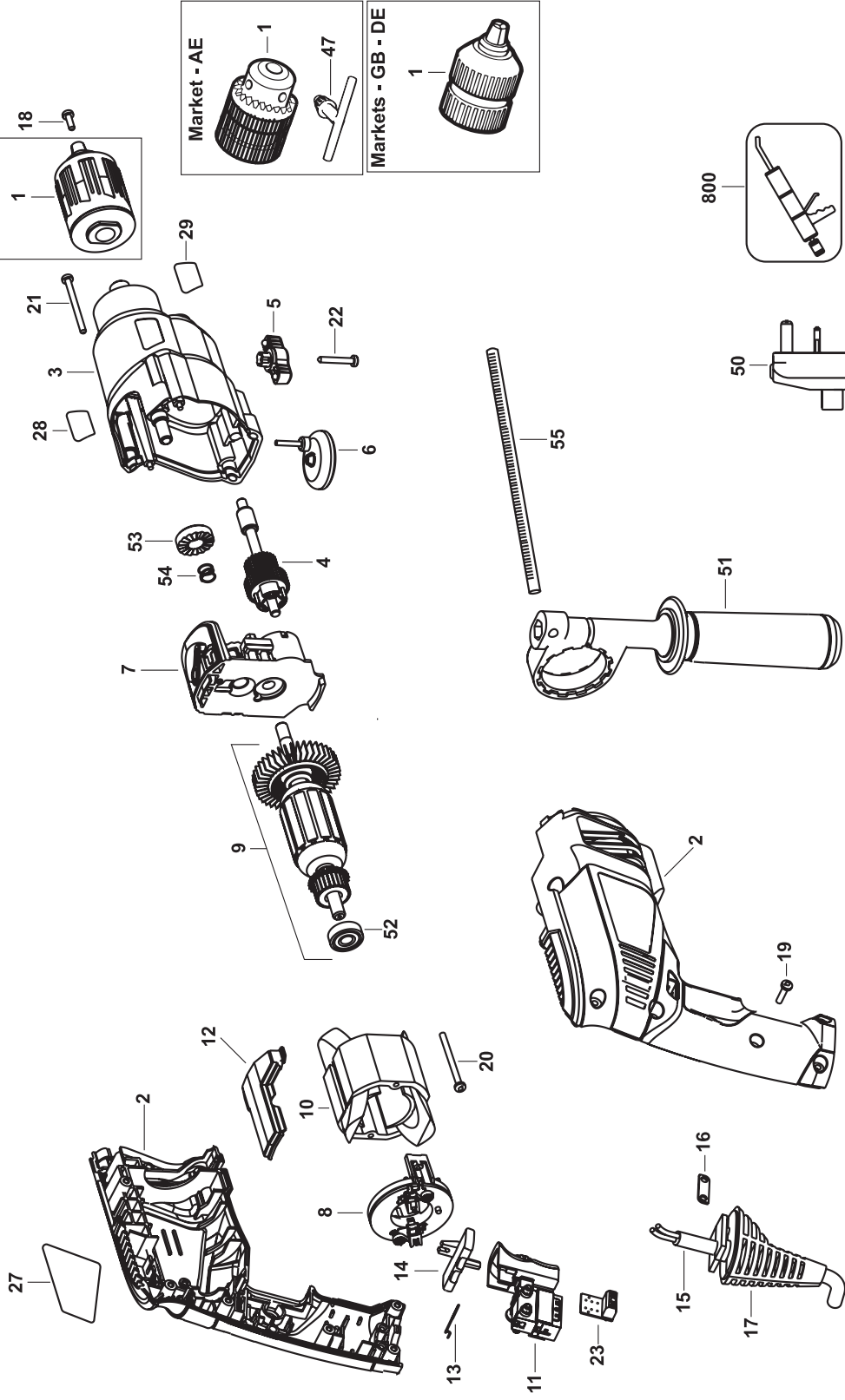
**03 июня 1999 г.**





# XTD91 - XTD91B - XTD91D

TYP.  
1



E14724

www.2helpU.com

17 - 08 - 06









№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

№ 2

№ 3

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому



Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни	Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни	Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни	Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни
Дата выдачы/Беру күні/Қайтариб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Қайтариб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Қайтариб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Қайтариб берилган куни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси
№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни	Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни	Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни	Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси



**GB** WARRANTY CARD

**BY** ГАРАНТЙНЫЙ ТАЛОН

**RUS** ГАРАНТЙНЫЙ ТАЛОН

**KZ** КЕПІЛДІК ТАЛОН

**UA** ГАРАНТЙННИЙ ТАЛОН

**UZ** ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



**GB** months

**RUS** месяца

**UA** місяця

**24**

**BY** месяца

**KZ** ай

**UZ** ой

<b>GB</b> Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
<b>RUS</b> Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
<b>UA</b> Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
<b>BY</b> Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
<b>KZ</b> Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
<b>UZ</b> Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

## АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ BLACK & DECKER

RUS

Россия, 121471, г. Москва,  
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1  
тел.: (495) 444 10 70  
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,  
ул. Сырецкая, 33-ш  
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, д. 155/1  
тел.: (727) 250 21 21  
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,  
ул. Берута, д. 22, к. 1  
тел.: (37517) 251 43 07  
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,  
ул. Тамарашвили, д. 12  
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть BLACK & DECKER постоянно расширяется.  
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам  
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,  
в Киеве: (044) 507 05 17  
<http://www.blackanddecker.ru>

---

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/  
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

---

*Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси*